



- | | | | |
|-----------|---|------------|---|
| D | Haarglätter
Gebrauchsanweisung 2-11 | TR | Saç düzleştirici
Kullanım kılavuzu..... 50-58 |
| GB | Straightener
Instruction for Use..... 12-20 | RUS | Выпрямитель для волос
Инструкция по применению... 59-69 |
| F | Lisseur pour cheveux
Mode d'emploi 21-30 | PL | Prostownica do włosów
Instrukcja obsługi 70-79 |
| E | Alisador de pelo
Instrucciones para el uso 31-40 | | |
| I | Piastra per capelli
Istruzioni per l'uso 41-49 | | |



Оглавление

1. Назначение прибора	60
2. Пояснения к символам.....	61
3. Использование по назначению	61
4. Описание прибора.....	62
5. Указания по технике безопасности	63
6. Применение.....	64
7. Очистка прибора и уход за ним	67
8. Технические характеристики.....	67
9. Утилизация	68
10. Гарантия.....	68

Объем поставки

- Выпрямитель для волос
- Сумка для хранения
- Данная инструкция по применению

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Провод сетевого питания прибора не подлежит замене. При повреждении провода прибор следует утилизировать.

- Если прибор используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлечь из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если прибор и выключен.
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установка автомата защитного отключения тока повреждения RCD с током расцепления не более 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить у местного предприятия электроснабжения.
- Никогда не используйте прибор вблизи ванн, умывальных раковин, душа или других емкостей с водой или другими жидкостями – существует опасность удара электрическим током.

1. Назначение прибора





Этот прибор поможет быстро и бережно выпрямить волосы и придать им желаемую форму. Нагревательные пластины выпрямителя с титановым покрытием легко скользят по волосам. Титан имеет особо гладкую поверхность и отличается долговечностью. Благодаря короткой фазе нагрева выпрямитель для волос уже через несколько секунд готов к эксплуатации. Различные температурные режимы (около 100-220°C) позволяют делать профессиональный стайлинг на различных типах волос. Жидкокристаллический дисплей MAGIC обеспечивает простое и удобное управление.

Защитный автомат защищает прибор от перегрева. Положение подвижных пластин оптимально корректируется для отдельных прядей волос, что дает идеальный результат. Пластины дополнительно закруглены и позволяют не только распрямлять волосы, но и делать укладку с локонами и волнами. Функция защиты создает правильный баланс тепла и ионизации. Это предохраняет волосы от чрезмерной сухости и сохраняет блеск цвета. Используемая ионная технология нейтрализует волосы негативно заряженными ионами, и благодаря 3 уровням настройки интенсивности

прибор может быть настроен на любой тип волос. Таким образом, предотвращается образование статического заряда волос. Функция памяти позволяет легко сохранять нужные настройки температуры. Благодаря входящей в комплект поставки сумке из термостойкого материала выпрямитель легко перевозить и хранить даже в том случае, если он не успел остыть полностью. Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

2. Пояснения к символам

В инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	Опасность	Прибор не должен использоваться вблизи воды или в воде (например, в умывальной раковине, душе, ванне) – опасность удара током!
	Предостережение	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	Внимание	Указывает на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание	Отмечает важную информацию.

3. Использование по назначению

Выпрямитель для волос предназначен для личного пользования – только для распрямления волос и придания им формы!



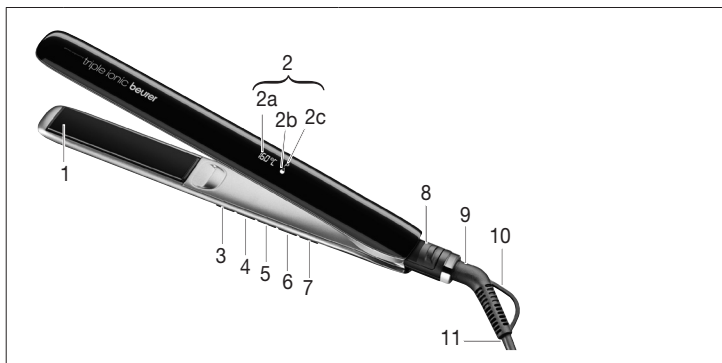
Предостережение

Используйте прибор исключительно для следующих целей:

- для наружного применения
- для целей, для которых прибор был собственно разработан в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по применению.

Любое применение не по назначению может быть опасным!

4. Описание прибора



1	Нагревательные пластины с титановым покрытием	5	Кнопка для уменьшения температуры (-)
2	Жидкокристаллический дисплей MAGIC	6	Кнопка для увеличения температуры (+)
2a	Индикатор температуры	7	Включатель/выключатель
2b	Индикатор ионизации	8	Блокировка пластин
2c	Функция защиты	9	Шарнирное соединение с защитой от надлома, вращающееся на 360°
3	Кнопка для установки интенсивности ионизации	10	Проушина для подвешивания
4	Кнопка для включения функции защиты	11	Сетевой кабель

5. Указания по технике безопасности



Опасность

Во избежание причинения вреда здоровью настоятельно не рекомендуется использовать прибор в следующих случаях:

- Никогда не погружайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость! Опасность поражения электрическим током!
- Если прибор несмотря на все меры предосторожности упал в воду, немедленно извлеките штекер из розетки! Не касайтесь воды! Опасность поражения электрическим током!
- Перед дальнейшим использованием прибора обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую для проверки его исправности! Опасность для жизни в связи с ударом электрическим током!
- Если прибор упал или получил иные повреждения, не следует использовать его далее. Опасность поражения электрическим током и травмирования!
- При наличии видимых повреждений прибора, сетевого кабеля и штекера или принадлежностей.
При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы. Опасность поражения электрическим током!
- Не давайте упаковочный материал детям: опасность удушья!
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой штекер был в зоне досягаемости.



Предостережение

Во избежание причинения вреда здоровью необходимо соблюдать следующие пункты:

- Следите за тем, чтобы вблизи прибора не было легко воспламеняемых жидкостей. Опасность пожара!
- Кладите прибор только на огнестойкую поверхность. Опасность пожара!
- Ничем не накрывайте выпрямитель для волос – опасность возгорания!
- Не используйте прибор для искусственных волос — опасность возгорания!



Указания

- Перед использованием прибора следует удалить все упаковочные материалы.
- Допускается включать прибор в розетку только с указанным на типовой табличке напряжением.
- Извлекать сетевой кабель из розетки только за штекер.

- Не используйте дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку в противном случае надежность его работы не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.
- Никогда не оставляйте прибор без внимания во время использования.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- При передаче прибора третьему лицу следует передать также и эту инструкцию по применению

6. Применение



Предостережение

- Встаньте на сухое основание, не проводящее электрический ток. Опасность поражения электрическим током!
- Убедитесь, что Ваши руки сухие! Опасность поражения электрическим током!
- Волосы должны быть сухими! Опасность поражения электрическим током!
- Прибор в зависимости от заданной температуры и продолжительности применения может сильно нагреваться. Касайтесь прибора в горячем состоянии только за ручку: опасность ожога и возгорания!
- Не касайтесь нагревательных пластин [1]. Огнеопасно!
- Не зажимайте предметов между нагревательными пластинами [1].
- В случае дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор.



Внимание

- Распрямите сетевую кабель [11], если он перекручен.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевую кабель [11], не тяните его и не кладите поверх острых предметов или горячих поверхностей.
- Не зажимайте сетевую кабель [11], например, выдвижными ящиками или дверями. Поврежденные или запутанные сетевые кабели увеличивают опасность поражения электрическим током.

Распрямление волос/придание формы волосам

- > Разблокируйте выпрямитель для волос, переместив кнопку блокировки [8] в положение «открыто».
- > Нажмите на включатель/выключатель [7] и удерживайте его в течение двух секунд.

- Прибор поставляется со стандартными настройками для нормальных волос (100 °C).
- Индикацией фазы нагрева является мигание символа «°C» [2a].
- Непрерывно горящий символ «°C» указывает на то, что достигнута выбранная температура [2a].
- Примерно через 30 секунд выпрямитель для волос готов к применению.

Установка температуры

> С помощью кнопок +/- [5, 6] можно менять температуру с шагом в 20°C.

> Мы рекомендуем следующие установки температуры:

> 100 °C – 140 °C :

- тонкий, ломкий, окрашенный или осветленный волос

> 160 °C – 180 °C :

- нормальный волос

> 200 °C – 220 °C :

- толстый и выносливый волос

Выбор интенсивности ионизации

> С помощью кнопки Ion [3] можно выбрать интенсивность ионизации:

> Выберите интенсивность ионизации:

0 - без ионизации для очень тонких волос

1 - низкий уровень для мягких волос

2 - высокий уровень для густых и вьющихся волос

> Полностью высушите волосы, прежде чем использовать выпрямитель для волос.

> Волосы должны быть чистыми и не должны содержать остатков продуктов, используемых для стайлинга. За исключением специальных средств, способствующих распрямлению волос.

> Расчешите волосы расческой с крупными зубьями.

> Распределите волосы на отдельные пряди шириной примерно 3-4 сантиметра. Держите прядь натянутой и уложите ее у корней волос между нагревательными пластинами [1].

> Медленно и равномерно передвигайте выпрямитель для волос от корней к концам волос. Не оставляйте выпрямитель для волос на одном месте более двух секунд. Так Вы получите наилучшие результаты, не слишком сильно повреждая волосы.



> Вы можете придать форму концам волос, поворачивая выпрямитель для волос соответственно наружу или вовнутрь, а затем протягивая его наружу до концов волос.

Указание

- Чем выше выбранная температура, тем быстрее достигается желаемый результат.
- При работе с максимальной температурой одну и ту же прядь не следует обрабатывать чаще одного раза.

Выберите функцию

У выпрямителя для волос имеется 2 функции:

Функция	Описание
Функция защиты 	для бережного распрямления волос. Температура ограничивается значением около 160 °С и остается постоянной, ионизация устанавливается на уровне 1 [кнопочный переключатель 4].
Функция памяти 	Служит для сохранения в памяти индивидуально выбранной предпочтительной настройки температуры. Выпрямитель для волос автоматически запоминает последнюю настроенную температуру.

Указание

- Автоматическое выключение:
для Вашей безопасности по истечении 30 минут произойдет автоматическое выключение выпрямителя для волос.

После применения

- > Нажмите выключатель. Выпрямитель для волос отключится.
- > Положите выпрямитель для волос на огнестойкую поверхность.
- > После каждого применения извлекайте сетевой штекер из сети.
- > Дайте прибору остыть.
- > Не наматывайте сетевой кабель на прибор!
- > Храните прибор в сухом месте, недоступном для детей.
- > Прибор может быть подвешен за проушину [10] на крючок
- > Прибор можно хранить и перевозить в сумке из термостойкого материала.

7. Очистка прибора и уход за ним

Очищение



Предостережение

- Перед проведением очистки всегда извлекайте сетевой штекер из сети. Опасность поражения электрическим током!
- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Опасность поражения электрическим током!
- Не используйте для очистки воспламеняемые жидкости! Опасность пожара!



Указание

- Ваш прибор не требует технического обслуживания.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!
- Не используйте острых, заостренных, абразивных и разъедающих чистящих средств или жестких щеток!
- Корпус выпрямителя для волос и нагревательные пластины можно очистить с помощью мягкой ткани, смоченной в теплой воде.

8. Технические характеристики

Вес	около 377 г
Источник питания	220–240 В ~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	45 Вт
Температурный диапазон	100–220 °С
Класс защиты	II
Окружающие условия	Только для внутренних помещений
Допустимый температурный диапазон	от -10 до +40°С

Возможны технические изменения.

Прибор располагает маркировкой CE и соответствует следующим директивам ЕС:

- 2006/95/ЕС Директива по низковольтным устройствам
- 2004/108/ЕС Директива по ЭМС

9. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Информацию о приеме старых приборов можно получить в местной администрации, организации по вывозу мусора или у продавца.



10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца

со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: электроприборы по уходу за волосами,

ООО “Гарант Плюс“

№ TC RU C-DE.AЛ16.B.05089, серия RU № 0300522 срок действия с 10.06.2015 по 09.06.2020 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойер Гмбх, Софлингер штрассе 218

89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойер, 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2

Тел(факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru

EAC

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____